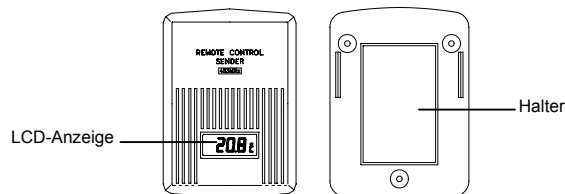


433MHz-Aussentemperatursender für den Einsatz mit einer Temperaturstation

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieses optionalen 433MHz-Aussentemperatursenders für den Einsatz mit einer Temperaturstation. Bitte lesen Sie die folgenden Informationen aufmerksam durch, um eine einwandfreie Funktion des Aussensenders sicher zu stellen.



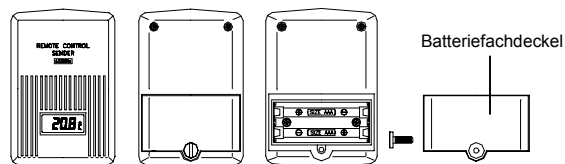
MERKMALE DES AUSSENTEMPERATURSENDERS

- Funkfernübertragung der Aussentemperatur per 433MHz-Signal zur Basis-Temperaturstation.
- Anzeige der aktuellen Aussentemperatur in Grad Celsius (°C) auf dem LCD-Display
- Anzeigebereich der Aussentemperatur
- Spritzwassergeschütztes Gehäuse
- Halter für Wandmontage

GRUNDEINSTELLUNG:

Stellen Sie bitte vor der Aktivierung des Aussentemperatursenders für den Einsatz mit der Basis-Temperaturstation sicher, dass alle Batterien aus jedem der Geräteteile für mindestens 30 Sekunden entnommen waren und folgen Sie dann der Prozedur unten:

1. Setzen Sie unter Beachtung der korrekten Polarität zwei Batterien vom Typ Mignon AA, IEC LR6 in das Batteriefach der Basis-Temperaturstation.
2. Lösen Sie die Schraube auf der Rückseite des Aussentemperatursenders und entfernen Sie den Batteriefachdeckel.
3. Setzen Sie unter Beachtung der korrekten Polarität zwei Batterien vom Typ Mikro AAA, IEC LR3 in das Batteriefach.
4. Schließen und verschrauben Sie den Batteriefachdeckel wieder.
5. Wiederholen Sie die Schritte 2 - 4 für alle zusätzlichen Aussentemperatursender.



Unmittelbar nach Einsetzen der Batterien werden an der Basis-Temperaturstation alle Segmente des LCD-Bildschirms kurz aufleuchten, um dann die Aussentemperatur in °C anzuzeigen. Wenn der Aussentemperatursender erstmals per 433MHz-Signal seine Messdaten gesendet hat, wird er von der Basisstation mit einer Kennziffer registriert. Umfassende Informationen für den Betrieb entnehmen Sie bitte der Betriebsanleitung der Basis-Temperaturstation.

Hinweis:

- Die Grundeinstellung sollte nicht länger als drei Minuten in Anspruch nehmen, da sonst Startprobleme auftreten könnten.
- Beachten Sie bei der Installation der Batterien immer deren korrekte Polarität und stellen Sie sicher, dass die Batterien nicht aus den Kontakte springen, da sonst auch hier Startproblem auftreten könnten.
- Hat die Grundeinstellung länger als drei Minuten gedauert, so nehmen Sie bitte eine Neueinstellung vor (siehe "Neueinstellung" unten).

433MHZ-SIGNALEMPFANG

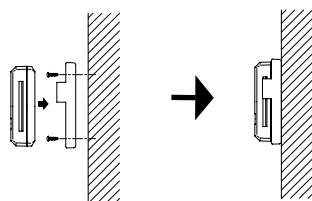
Wird nach der Grundeinstellung bei drei Empfangsversuchen die Aussentemperatur nicht korrekt empfangen, so erscheint auf dem LCD der Basis-Temperaturstation die Anzeige "--- °C". Prüfen Sie jetzt bitte folgende Punkte:

1. Der Abstand des Aussensenders zu Störquellen wie z.B. Fernsehgeräten, Computermonitoren oder Antennen sollte mindestens 2 Meter betragen.
2. Vermeiden Sie, den Aussensender direkt an oder in die Nähe von metallischen Fensterrahmen zu platzieren.
3. Die Benutzung anderer, auf derselben Frequenz (433 MHz) arbeitender Geräte wie z.B. Kopfhörer oder Lautsprecher kann die korrekte Signalübertragung verhindern. Störungen des Empfangs können auch von Nachbarn verursacht werden, die auf derselben Frequenz (433 MHz) arbeitende Geräte betreiben.

PLATZIERUNG DES AUSSENTEMPERATURSENDERS:

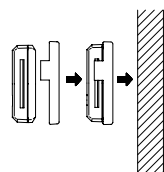
Der Aussentemperatursender verfügt über einen Halter. Mitgelieferte Schrauben und doppelseitiges Klebeband ermöglichen wunschgemäße Befestigung. **Bitte stellen Sie vor der endgültigen Wandmontage sicher, dass die Aussentemperatur an der gewünschten Montagestelle korrekt empfangen werden kann.**

Zur Schraubmontage beachten Sie bitte folgende Schritte:



1. Zur korrekten Platzierung der Bohrlöcher markieren Sie an der Wand mit einem Stift durch die Löcher des Halters deren Position.
2. Bohren Sie Löcher an den Markierungen.
3. Schrauben Sie den Halter an die Wand und klinken Sie den Sender in den Halter.

Zur Befestigung mit Klebeband beachten Sie bitte folgende Schritte:



1. Reinigen Sie vor dem Aufbringen des doppelseitigen Klebebandes beide Klebeflächen.
2. Ziehen Sie die Schutzfolie von der einen Seite des Klebebandes und drücken Sie das Band kräftig gegen die Rückseite des Halters.
3. Ziehen Sie jetzt die Schutzfolie von der anderen Seite des Klebebandes und drücken Sie den Halter kräftig an die gewünschte Montagestelle. Vermeiden Sie die Befestigung an Ziegelwänden, emaillierten oder fettigen Oberflächen.

Hinweis:

Befestigen Sie den Temperatursender nicht an metallischen Rahmen oder Türen, da dies die korrekte 433MHz-Übertragung stören könnte.

NEUEINSTELLUNG:

Verschiedene Ereignisse, wie z.B. ein Batteriewechsel, können eine Neueinstellung von Basis-Temperaturstation und Aussentemperatursender erforderlich machen. Verfahren Sie dazu wie folgt:

1. Entfernen Sie die Batterien aus allen Geräteteilen und warten Sie mindestens 30 Sekunden.
2. Beginnen Sie erneut mit Schritt 1 der Grundeinstellung.

BATTERIEWECHSEL:

Es wird empfohlen, alle Batterien mindestens einmal jährlich zu erneuern, um eine optimale Funktion aller Geräteteile zu gewährleisten.



Bitte beteiligen Sie sich am aktiven Umweltschutz und entsorgen Sie Altbatterien nur bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen.

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG:

- Extreme Temperatureinwirkungen, Vibrationen und Stossbelastungen sollten vermieden werden, da dies zu Beschädigungen der Geräte und falschen Angaben führen könnte.
- Tauchen Sie keines der Geräteteile in Wasser.
- Vermeiden Sie, die Einheiten anders als zu ihrem bestimmungsgemäßen Zweck einzusetzen.
- Leistungsschwache Batterien sofort entnehmen, um ein Auslaufen oder Beschädigungen zu verhindern. Zum Austausch nur Batterien des empfohlenen Typs verwenden.
- Reparaturen nur vom Fachhändler durchführen lassen. Gerät zum Händler bringen und dort von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen lassen.

TECHNISCHE DATEN DES AUSSENTEMPERATURSENDERS:

- Temperaturmessbereich : -30°C bis +69°C mit 0,1°C Auflösung
- Sendintervalle : jede Minute
- Sendefrequenz : 433,92 MHz
- Sendebereich : max. 25 Meter
- Spannungsversorgung : 2 x 1,5V-Batterie Typ Mikro AAA, IEC LR3
- Abmessungen : 56 x 24 x 80mm

HAFTUNGSAUSSCHLUSS:

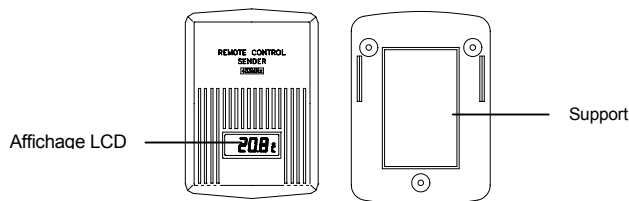
- Hersteller und Händler übernehmen keine Verantwortung für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich daraus ergeben könnten.
- Dieses Produkt darf nicht für medizinische Zwecke oder für die öffentliche Information eingesetzt werden.
- Die technischen Daten dieses Gerätes können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Bitte ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Diese Anleitung darf auch nicht auszugsweise ohne schriftliche Genehmigung durch den Hersteller vervielfältigt werden.

R&TTE Directive 1999/5/EG

Kurztext der Konformitätserklärung : Wir erklären hiermit, daß diese Funkanlage die wesentlichen Anforderungen der R&TTE Directive 1999/5/EG erfüllt

Emetteur de température extérieure 433 MHz pour utilisation avec le poste de température

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cet Emetteur de Température Extérieure en option à utiliser avec le Poste de Température. Lisez attentivement les informations suivantes afin d'en assurer le bon fonctionnement.



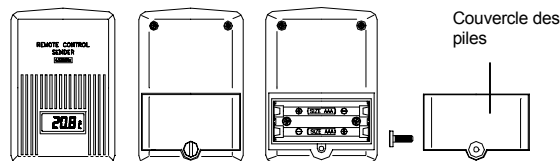
Caractéristiques de l'émetteur de température extérieure

- Transmission à distance de la température extérieure au poste de température par signaux 433 MHz
- LCD affichant la température extérieure actuelle en degrés Celsius (°C)
- Rayon d'affichage de la température extérieure
- Boîtier étanche
- Support mural

Paramétrage :

Avant d'activer l'émetteur de température extérieure à utiliser avec le poste de température récepteur, ôter toutes les piles de chacun des appareils pendant au moins 30 secondes avant de procéder aux étapes suivantes :

1. Installer 2 piles AA, IEC LR6 1,5V dans le logement des piles du poste de température en respectant les polarités.
2. Desserrer la vis au dos de l'émetteur de température extérieure et retirer le couvercle.
3. Installer 2 piles AAA, IEC LR3 1,5V dans le logement des piles en respectant les polarités.
4. Remettre le couvercle en place et serrer la pile.
5. Répéter les étapes 2 à 4 pour tout émetteur de température extérieure supplémentaire.



Dès que les piles ont été installées, les segments LCD s'allument brièvement sur le poste de température de base avant d'afficher la température extérieure en °C. Quand l'émetteur de température extérieure a transmis les données par 433MHz, celles-ci sont enregistrées sur le LCD du récepteur de base. Pour des instructions plus complètes, se reporter au livret d'instructions du poste de température.

Remarques :

- Paramétrer tous les appareils en moins de 3 minutes afin d'éviter les problèmes de mise en marche.
- En installant les piles dans tous les appareils, vérifier les polarités et s'assurer qu'elles ne se dégagent pas des contacts, ce qui causerait des problèmes de mise en marche.
- Si le paramétrage a pris plus de 3 minutes, réenclencher les appareils (voir "Réenclenchement" ci-dessous).

Réception des signaux 433-MHz

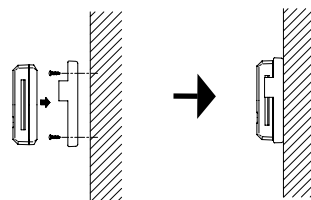
Si le poste de température de base ne reçoit pas deux fois la température extérieure après le paramétrage, l'affichage indique "---°C", vérifier les points suivants :

1. Les appareils devraient être situés à 2 mètres au moins de toutes sources d'interférences telles que moniteurs d'ordinateurs, téléviseurs ou antennes.
2. Eviter de placer l'émetteur de température sur ou à proximité immédiate de cadres de fenêtre métalliques.
3. L'utilisation d'autres appareils électriques tels que casques ou haut-parleurs fonctionnant sur la même fréquence 433 MHz peut empêcher la réception des données. Des interférences peuvent aussi être causées par des voisins utilisant des appareils électriques similaires.

Mise en place de l'émetteur de température extérieure

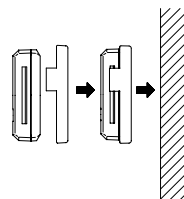
L'émetteur de température extérieure est équipé d'un support et est fourni avec des vis et un ruban adhésif double-face qui permet de l'installer de la façon que l'on préfère. Avant de mettre définitivement l'émetteur en place, s'assurer de la bonne réception de la température.

Pour le fixer à l'aide de la vis, suivre les étapes ci-dessous:



1. Marquer l'endroit où percer le mur en se guidant sur les trous du support.
2. Percer des trous à l'endroit indiqué, de la longueur nécessaire.
3. Visser le support sur le mur et placer l'émetteur dedans.

Pour le fixer à l'aide du ruban double-face, suivre les étapes suivantes:



1. Nettoyer les deux surfaces avant d'appliquer le ruban double-face.
2. Peler l'une des faces et l'appliquer au dos de l'émetteur en appuyant fermement.
3. Peler ensuite l'autre face du ruban et appliquer fermement le support à la surface. Ne pas l'appliquer sur des briques, surfaces émaillées ou grasses.

Remarque : Ne pas installer l'appareil de réception et l'émetteur sur des structures ou portes métalliques, ce qui interférerait avec la transmission 433MHz.

Réenclenchement

Il est parfois nécessaire de réenclencher l'appareil de réception et l'émetteur de température extérieure, par exemple, lors du changement des piles.

1. Retirer les piles de chacun des appareils et attendre au moins 30 secondes.
2. Procéder à partir de l'étape 1 du **Paramétrage**.

Remplacement des piles :

Pour assurer meilleure performance et précision, remplacer les piles au moins une fois par an.



Aidez à la protection de l'environnement et retournez toutes piles usagées à une déchèterie autorisée.

Entretien :

- Eviter les températures excessives, vibrations et chocs, ce qui risquerait d'endommager l'appareil et de fausser prévisions et relevés.
- N'immerger aucun des appareils dans l'eau.
- Eviter d'installer les appareils d'une façon autre que celle qui est recommandée.
- Retirer sans délai toutes piles usagées afin d'éviter fuites et dégâts. Ne les remplacer que par des piles neuves de la taille recommandée.
- N'effectuer aucune réparation sur les appareils. Les retourner au lieu d'achat pour les faire réparer par un technicien qualifié.

Spécifications de l'émetteur de température extérieure :

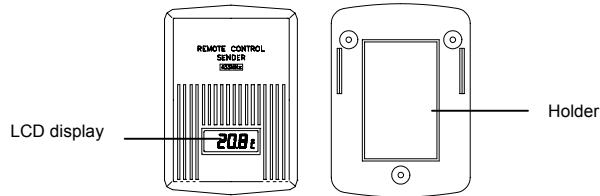
- Rayon des relevés de température : -30°C à +69°C au 0,1°C près
- Intervalle de transmission : toutes les minutes
- Fréquence de transmission : 433,92MHz
- Rayon de transmission : 25 mètres maximum
- Sources d'alimentation : 2 piles AAA, IEC LR3, 1,5V
- Dimensions : 56 x 24 x 80 mm

Rejet de responsabilité :

- Le fabricant et ses fournisseurs déclinent toute responsabilité pour tous relevés incorrects et toutes conséquences pouvant découler de relevés incorrects.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à des fins médicales ou pour l'information du public.
- Les spécifications de cet appareil sont susceptibles de modifications sans avis préalable.
- Ce produit n'est pas un jouet. Le garder hors de la portée des enfants.
- La reproduction de toute partie de ce livret est interdite sans l'accord écrit du fabricant.

433MHz Outdoor Temperature Transmitter for use with the Temperature Station

Congratulations on purchasing this optional 433 MHz Outdoor Temperature Transmitter for use with the Temperature Station. Please read the following information to ensure that this transmitter works correctly.



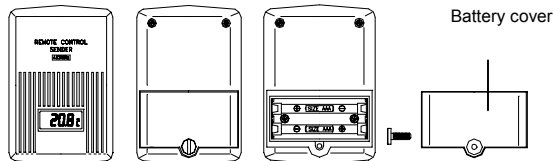
Features of the Outdoor Temperature Transmitter

- Remote transmission of outdoor temperature via 433MHz to base Temperature Station.
- LCD display showing current outdoor temperature in Celsius (°C)
- Outdoor temperature display range
- Rain proof casing
- Wall mounting holder

Setting up:

Before activating the Outdoor Temperature Transmitter for use with the base receiver Temperature Station, ensure all batteries are removed from each of the units for at least 30 seconds before proceeding with these steps:

1. Insert **2 x AA, IEC LR6, 1.5V batteries**, observing correct polarity, into the battery compartment of the Temperature Station
2. Unscrew the screw on the back of the Outdoor Temperature Transmitter compartment and remove the cover.
3. Insert the **2 x AAA, IEC LR3, 1.5V batteries**, observing correct polarity, into the battery compartment.
4. Replace battery cover on unit and seal by re-screwing.
5. Repeat step 2-4 for each additional Outdoor Temperature Transmitter.



Immediately after power-up, the LCD segments will light up briefly on the base receiver Temperature Station before displaying the current outdoor temperature in °C. When the Outdoor Temperature Transmitter has transmitted data by 433MHz, it will register accordingly on the LCD of the base receiver. For full operating instructions, please refer to the main instruction manual for the Temperature Station.

Notes:

- Setting up should not take longer than three minutes to complete otherwise start up problems may occur.
- When installing the batteries always check the correct polarity before inserting and ensure the batteries do not spring free from the contacts otherwise start up problems may occur.
- If setting up has taken over three minutes, then reset the units (see "Resetting" below)

433MHz signal reception

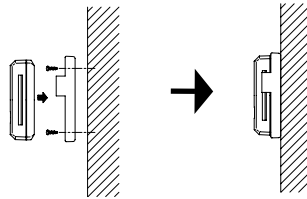
If the outdoor temperature is not received by the base Temperature Station thrice after setting up, the display on the Temperature Station will show "-- °C", please check the following points:

1. Distance transmitters at least 2 meters away from any interfering sources such as computer monitors or TV sets or antennas
2. Avoid placing the temperature transmitter onto or in the immediate proximity of metal window frames.
3. Using other electrical products such as headphones or speakers operating on the 433MHz frequency may prevent reception of the transmitted data. Interference can also be caused by neighbours using similar electrical devices.

Affixing the Outdoor Temperature Transmitter:

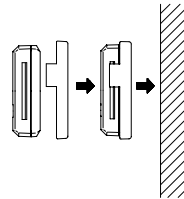
The Outdoor Temperature Transmitter has a holder and is supplied with screws and double- sided tape for affixing either by method preferred. Before securing the transmitter to the desired location, **check that the temperature can be received first.**

To affix by screw, follow these steps:



1. Using the holes in the holder as a guide, mark the holes on the drilling surface.
2. Drill the marked area to the required depth.
3. Screw the holder onto wall and click the transmitter into holder.

To affix using double-sided tape, follow these steps:



1. Clean both surfaces before affixing double-sided tape
2. Peel one side of the tape and press it firmly against the back of the holder
3. Now peel the other side of the tape and stick the holder firmly onto the surface. Do not stick onto bricks, enamel finished or greasy surfaces.

Note: Do not secure the transmitter on metal frames or doors because this may cause interference with 433MHz transmission.

Resetting

There are times when the receiver unit and the Outdoor Temperature Transmitter need to be reset for example a changing of batteries

1. Remove the batteries from each unit and wait at least 30 seconds
2. Proceed from step 1 in **Setting up**.

Battery Change:

For best performance and running accuracy the batteries of all units should be replaced at least once a year.



Please help in the preservation of the environment and return used batteries to an authorized depot only.

Maintenance:

- Locations prone to extreme temperatures, vibration and shock since these may cause damage and inaccurate readings.
- Do not submerge any of the units in water or use them
- Avoid placing the units in any way other than what they have been designed for.
- Remove all low powered batteries immediately to avoid leakage and damage. Replace only with new batteries of the recommended type.
- Do not make any repairs to the units. Return to the original point of purchase for repair by qualified personnel

Outdoor Temperature Transmitter specifications:

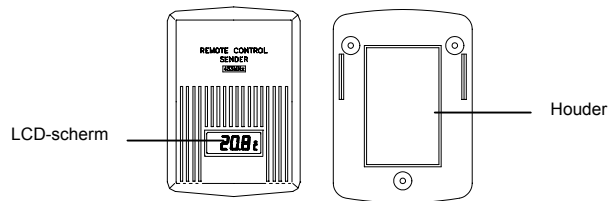
- Temperature measuring range : -30°C to +69°C with 0.1°C resolution
- Transmission interval : every 1 minute
- Transmission frequency : 433.92 MHz
- Transmission range : 25meters maximum
- Power Sources : 2 x AAA, IEC LR3, 1.5V
- Dimensions : 56 x 24 x 80mm

Liability Disclaimer:

- The manufacturer and supplier cannot accept any responsibility for any incorrect readings and any consequences occurring should an inaccurate reading take place
- This product is not to be used for medical purposes or for public information
- The specifications of this product may change without prior notice
- This product is not a toy. Keep out children's reach
- No part of this manual may be reproduced without written consent of the manufacturer

433MHz Buitentemperatuurzender voor gebruik met het Temperatuurstation

Gefeliciteerd met de aankoop van dit optionele 433 MHz Buitentemperatuurzender voor gebruik met het Temperatuurstation. Lees deze informatie om ervoor te zorgen dat de zender correct functioneert.



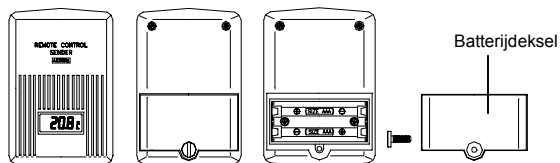
Eigenschappen van de Buitentemperatuurzender

- Transmissie van de buitentemperatuur via 433MHz radiofrequentie naar het Temperatuurstation.
- LCD-scherm met uitslag van huidige temperatuur in graden Celsius (°C)
- Uitslag buitentemperatuur
- Regenbestendig omhulsel
- Houder voor bevestigen aan muur

Instellen:

Alvorens de zender van de buitentemperatuur voor gebruik met de basisontvanger van het Temperatuurstation te activeren er voor zorgen dat alle batterijen tenminste 30 seconden uit beide toestellen verwijderd zijn. Ga dan als volgt verder:

1. Breng 2 x AA, IEC LR6, 1.5V batterijen in het batterijvak van het Temperatuurstation, daarbij lettend op de juiste polariteit.
2. Draai de schroef in het batterijvak aan de achterkant van de Buitenzender los en verwijder het deksel.
3. Breng 2 x AAA, IEC LR3, 1.5V batterijen in het batterijvak, daarbij lettend op de juiste polariteit.
4. Sluit het batterijvak en draai de schroef weer aan.
5. Herhaal stap 2-4 voor elke volgende Buitentemperatuurzender.



Onmiddellijk na het opstarten lichten alle delen van het scherm van het Temperatuurstation basisontvanger even op en vertonen dan de huidige buitentemperatuur in °C. Wanneer de Buitentemperatuurzender de relevante data via 433MHz heeft verzonden, worden deze overeenkomstig op het LCD-scherm van de basisontvanger weergegeven. Zie de handleiding van het Temperatuurstation voor complete bedieningsinstructies.

Let op:

- Het instellen mag niet langer duren dan drie minuten omdat er anders startproblemen kunnen ontstaan.
- Bij het installeren van de batterijen altijd letten op de juiste polariteit en ervoor zorgen dat de batterijen niet losspringen van de contactpinnetjes, anders kunnen startproblemen ontstaan.
- Als het instellen langer dan drie minuten in beslag heeft genomen herstart de toestellen dan (zie "Herstarten" hieronder)

433MHz signaal-ontvangst

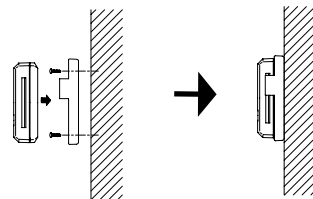
Als de temperatuursgegevens na driemaal opstarten nog niet ontvangen verschijnt "--" op het scherm; controleer dan de volgende punten:

1. De zenders dienen tenminste 1.5 tot 2 meter uit de buurt te zijn van storingsbronnen zoals computers of TV-toestellen.
2. Plaats de Temperatuurzender niet in de onmiddellijke nabijheid van metalen kozijnen.
3. Gebruik van andere elektrische producten zoals hoofdtelefoon of luidspreker die op dezelfde radiofrequentie werken (433MHz) kunnen ontvangst verstoren. Bureaus die soortgelijke elektrische apparatuur gebruiken kan ook voor interferentie zorgen.

Bevestigen van de Buitentemperatuurzender:

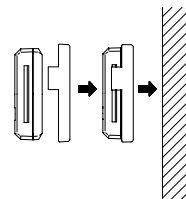
De Buitentemperatuurzender wordt geleverd met een houder met schroeven en dubbelzijdig plakband om mee aan de muur te bevestigen. **Controleer eerst of het temperatuursignaal vanuit de gewenste locatie ontvangen kan worden**, alvorens de zender permanent vast te maken.

Bevestig als volgt met schroeven:



1. Markeer de boorgaatjes op de muur aan de hand van de gaatjes in de houder.
2. Boor de gaatjes met de benodigde diepte.
3. Schroef de houder vast aan de muur en klik de zender vast in de houder.

Bevestig als volgt met dubbelzijdig plakband:



1. Maak beide contactoppervlakken schoon alvorens dubbelzijdig plakband te bevestigen.
2. Pel een zijde van het plakband los en druk het stevig vast op de achterkant van de houder
3. Pel nu de ander kant van het plakband los en bevestig de houder stevig op de ondergrond. Niet vastplakken op bakstenen of geverfde of vette oppervlakken.

Let op: Bevestig de zender niet op metalen raamwerken van deuren omdat dit de 433MHz transmissie kan verstoren.

Herstarten

Het komt voor dat het Ontvanger en de Buitentemperatuurzender herstart moeten worden, bijvoorbeeld bij het wisselen van batterijen

1. Verwijder de batterijen uit beide toestellen en wacht tenminste 30 seconden
2. Ga verder vanaf stap 1 bij **Opstarten**.

Batterijen wisselen:

Voor optimaal functioneren batterijen tenminste eenmaal per jaar vervangen omwille van de beste meetprecisie.



Help mee het milieu beschermen en breng lege batterijen naar chemokar of werp weg in chemische afvalbak.

Onderhoud:

- Vermijd lokaties waar de toestellen onderhevig zijn aan extreme temperaturen, trillingen en schokken, omdat deze schade kunnen veroorzaken en onnauwkeurige registraties opleveren.
- Toestel niet onderdompelen in water.
- Vermijd elk ander dan het bedoelde gebruik van beide toestellen.
- Onmiddellijk alle lege batterijen verwijderen om lekkage en schade te voorkomen. Alleen vervangen met nieuwe batterijen van het aanbevolen formaat.
- Probeer het toestel niet zelf te repareren. Breng het terug naar de oorspronkelijke verkoper om het te laten repareren door een gekwalificeerd technicus.

Technische specificaties van Buitentemperatuurzender:

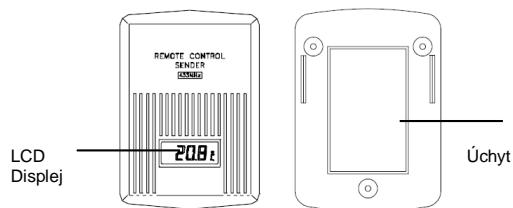
- Meetbereik Temperatuur : -30°C tot +69°C met 0.1°C resolutie
- Zendfrequentie : elke 1 minuut
- Radiofrequentie : 433.92 MHz
- Zendbereik : maximaal 25meter
- Stroomvoorziening : 2 x AAA, IEC LR3, 1.5V
- Afmetingen : 56 x 24 x 80mm

Beperkte aansprakelijkheid:

- De fabrikant en leverancier accepteren geen enkel verantwoordelijk voor foutieve registraties van de apparatuur en de mogelijke gevolgen daarvan.
- Dit product is niet geschikt voor medische doeleinden of publieke informatie.
- De specificaties van dit product kunnen tussentijds gewijzigd worden zonder voorafgaande kennisgeving.
- Dit product is geen speelgoed. Uit de buurt van kinderen houden.
- Geen enkel deel van deze handleiding mag gereproduceerd worden zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant.

30.3110 433MHz VONKAJŠÍ TEPLOTNÝ SNÍMAČ S UKAZOVATEĽOM TEPLoty

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto 433MHz vonkajšieho teplotného snímača. Snímač je určený pre použitie s bezdrôtovým teplomerom. Prečítajte si prosím nasledujúce informácie, aby ste zabezpečili správnu prevádzku teplomeru.

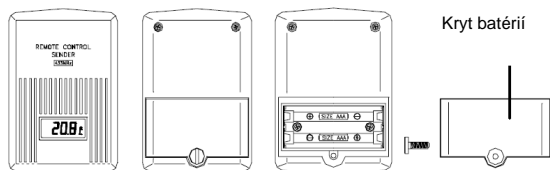


- VLASTNOSTI VONKAJŠIEHO TEPLOTNÉHO SNÍMAČA:**
- Bezdrôtový prenos nameranej teploty pomocou 433MHz rádiového signálu k teplomeru.
 - LCD displej ukazujúci aktuálnu nameranú teplotu v °C.
 - Teplotný rozsah
 - Dažďu odolný kryt.
 - Úchyt pre montáž na stenu.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY:

Pred aktivovaním vonkajšieho teplotného snímača pre použitie z bezdrôtovým teplomerom sa uistite, že všetky batérie zo všetkých jednotiek boli vybrané minimálne 30 sekúnd predtým ako vykonáte nasledujúce kroky:

1. Vložte 2 kusy AA, IEC LR6, 1.5V batérií do teplomeru.
2. Odskrutkujte skrutky na zadnej časti snímača a odstráňte kryt batérií.
3. Vložte 2 kusy AAA, IEC LR6, 1.5V batérií do vonkajšieho snímača teploty.
4. Kryt batérií umiestnite na pôvodné miesto pomocou skrutiek.
5. Opakujte kroky 2-4 pre každý jeden vonkajší teplotný snímač.



Po vložení batérií sa všetky segmenty LCD displeja nakrátko zobrazia všetky znaky, potom sa zobrazí aktuálna teplota na teplomeri v °C. V prípade že snímač vysiela 433MHz rádiový signál, teplomer ho adekvátne zaregistruje. Pre podrobnosti ohľadom prevádzky si prečítajte návod na použitie bezdrôtového teplomeru.

Poznámky:

- Uvedenie do prevádzky by nemalo trvať dlhšie ako 3 minúty, pretože môžu nastať problémy pri registrácii snímačov.
- Pri inštalácii batérií vždy pred vložením skontrolujte polaritu batérií a uistite sa, že batérie nevyskakujú z kontaktov. V opačnom prípade môžu nastať problémy pri registrácii.
- V prípade, že inštalácia trvá viac ako 3 minúty, je potrebné všetky jednotky resetovať (Viď. časť „Resetovanie“)

433 MHz PRENOS SIGNÁLU:

Pokiaľ teplomer neprijme dáta zo snímača trikrát za sebou, na displeji sa rozsvieti "--- °C".

V takom prípade skontrolujte nasledovne:

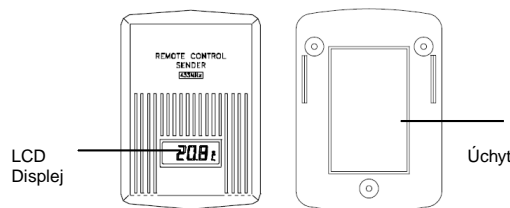
1. Vzdialenosť medzi snímačom teploty a rušiacimi zariadeniami ako sú televízne prijímače alebo počítačové monitory je minimálne 1,5 až 2 m.
2. Vyvarujte sa umiestnenia teplomeru do tesnej blízkosti veľkých kovových predmetov ako sú dvere, rámy dverí a okien a pod.
3. Používanie zariadení, ako sú bezdrôtové slúchadlá, pracujúcich na rovnakej frekvencii ako pracuje bezdrôtový snímač teploty (433 MHz) môže znížiť kvalitu prijímaného signálu zo snímača. Rušenie môže spôsobiť aj blízkosť rovnakého zariadenia.

UMIESTNENIE VONKAJŠIEHO SNÍMAČA TEPLoty:

Vonkajší snímač je dodávaný s úchytom, ktorý môže byť namontovaný na stenu pomocou troch skrutiek, alebo dodanej obojstrannej lepiacej pásky. Pred upevnením snímača sa presvedčte, že je príjem signálu dostatočný.

30.3110 433MHz VONKAJŠÍ TEPLOTNÝ SNÍMAČ S UKAZOVATEĽOM TEPLoty

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto 433MHz vonkajšieho teplotného snímača. Snímač je určený pre použitie s bezdrôtovým teplomerom. Prečítajte si prosím nasledujúce informácie, aby ste zabezpečili správnu prevádzku teplomeru.

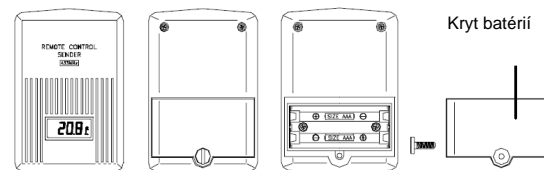


- VLASTNOSTI VONKAJŠIEHO TEPLOTNÉHO SNÍMAČA:**
- Bezdrôtový prenos nameranej teploty pomocou 433MHz rádiového signálu k teplomeru.
 - LCD displej ukazujúci aktuálnu nameranú teplotu v °C.
 - Teplotný rozsah
 - Dažďu odolný kryt.
 - Úchyt pre montáž na stenu.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY:

Pred aktivovaním vonkajšieho teplotného snímača pre použitie z bezdrôtovým teplomerom sa uistite, že všetky batérie zo všetkých jednotiek boli vybrané minimálne 30 sekúnd predtým ako vykonáte nasledujúce kroky:

1. Vložte 2 kusy AA, IEC LR6, 1.5V batérií do teplomeru.
2. Odskrutkujte skrutky na zadnej časti snímača a odstráňte kryt batérií.
3. Vložte 2 kusy AAA, IEC LR6, 1.5V batérií do vonkajšieho snímača teploty.
4. Kryt batérií umiestnite na pôvodné miesto pomocou skrutiek.
5. Opakujte kroky 2-4 pre každý jeden vonkajší teplotný snímač.



Po vložení batérií sa všetky segmenty LCD displeja nakrátko zobrazia všetky znaky, potom sa zobrazí aktuálna teplota na teplomeri v °C. V prípade že snímač vysiela 433MHz rádiový signál, teplomer ho adekvátne zaregistruje. Pre podrobnosti ohľadom prevádzky si prečítajte návod na použitie bezdrôtového teplomeru.

Poznámky:

- Uvedenie do prevádzky by nemalo trvať dlhšie ako 3 minúty, pretože môžu nastať problémy pri registrácii snímačov.
- Pri inštalácii batérií vždy pred vložením skontrolujte polaritu batérií a uistite sa, že batérie nevyskakujú z kontaktov. V opačnom prípade môžu nastať problémy pri registrácii.
- V prípade, že inštalácia trvá viac ako 3 minúty, je potrebné všetky jednotky resetovať (Viď. časť „Resetovanie“)

433 MHz PRENOS SIGNÁLU:

Pokiaľ teplomer neprijme dáta zo snímača trikrát za sebou, na displeji sa rozsvieti "--- °C".

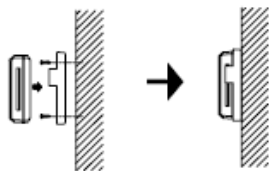
V takom prípade skontrolujte nasledovne:

1. Vzdialenosť medzi snímačom teploty a rušiacimi zariadeniami ako sú televízne prijímače alebo počítačové monitory je minimálne 1,5 až 2 m.
2. Vyvarujte sa umiestnenia teplomeru do tesnej blízkosti veľkých kovových predmetov ako sú dvere, rámy dverí a okien a pod.
3. Používanie zariadení, ako sú bezdrôtové slúchadlá, pracujúcich na rovnakej frekvencii ako pracuje bezdrôtový snímač teploty (433 MHz) môže znížiť kvalitu prijímaného signálu zo snímača. Rušenie môže spôsobiť aj blízkosť rovnakého zariadenia.

UMIESTNENIE VONKAJŠIEHO SNÍMAČA TEPLoty:

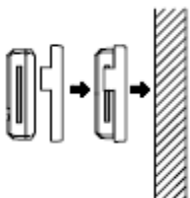
Vonkajší snímač je dodávaný s úchytom, ktorý môže byť namontovaný na stenu pomocou troch skrutiek, alebo dodanej obojstrannej lepiacej pásky. Pred upevnením snímača sa presvedčte, že je príjem signálu dostatočný.

Pri montáži pomocou skrutiek postupujte nasledovne:



1. Priložením úchytu ku stene a prekreslením otvorov získame polohu miest pre vŕtanie.
2. Vyvŕtajte označené otvory.
3. Osadte úchyt pomocou skrutiek a vložte doňho snímač.

Pri montáži pomocou obojstrannej pásky postupujte nasledovne:



1. Očistite oba povrchy pred aplikáciou obojstrannej lepiacej pásky.
2. Odstráňte jednu stranu pásky a jemne ju prítlačte na zadnú časť úchytu.
3. teraz odstráňte druhú časť obojstrannej lepiacej pásky a prítlačte úchyt na želane miesto. Neprilievajte na tehly, smaltové a masťné povrchy.

Poznámka: Neumiestňujte snímač na kovové predmety alebo dvere, pretože to môže spôsobiť rušenie 433MHz signálu.

RESETOVANIE

Existujú prípady, keď je potrebné teplomer a vonkajší snímač teploty resetovať, napríklad pri výmene batérií.

1. Odstráňte batérie z každej jednotky a počkajte minimálne 30 sekúnd.
2. Pokračujte krokom 1 v časti „Uvedenie do prevádzky“.

VÝMENA BATÉRIÍ

Pre najlepší výkon a spoľahlivosť prevádzky sa odporúča meniť batérie vo všetkých jednotkách raz ročne.



Pomôžte pri ochrane životného prostredia a použité batérie vyhadzujte len na miesta nato určené.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA:

- Extrémne teploty, vibrácie a otrasy môžu spôsobiť zničenie prístroja, alebo nesprávne snímanie teplôt, a preto je potrebné tomu zabrániť.
- Neponárajte teplomer, ani snímače do vody.
- Vyvarujte sa ukladaniu jednotiek na iné miesta ako tie, na ktoré boli navrhnuté.
- Vybité batérie nenechávajte v teplomere ani snímačoch, zabránite tak ich vytečeniu a následnému poškodeniu prístrojov. Nahrádzajte ich len novými batériami doporučeného typu.
- Nepokúšajte sa opravovať prístroj. Opravu zverte len autorizovaným servisom. Pri otvorení alebo neoprávnenej manipulácii s teplomerom alebo snímačmi zaniká záruka!

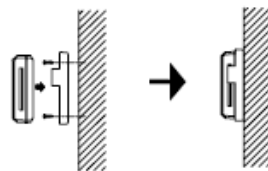
TECHNICKÉ ÚDAJE SNÍMAČA:

- Teplotný rozsah: -30°C až +69°C s rozlíšením 0.1°C
- Interval prenosu: každú 1 minútu
- frekvencia prenosu: 433.92 MHz
- Dosah snímača: maximálne 25m
- Napájanie: 2 x AAA, IEC LR3, 1.5V
- Rozmery: 56 x 24 x 80mm

UPOZORNENIE

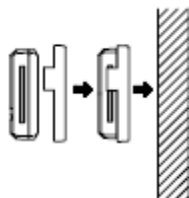
- Výrobca a dodávateľ nie sú zodpovední za škody spôsobené nesprávnym použitím, alebo použitím inak alebo na iné účely ako je popísané v tomto návode na obsluhu.
- Tento výrobok nie je určený na použitie v medicíne alebo spravodajské účely
- Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technických parametrov prístroja bez predchádzajúceho upozornenia.
- Tento produkt nie je hračka. Uchovávajte ho preto mimo dosahu detí.
- Tento návod ani žiadna jeho časť nesmie byť akýmkoľvek spôsobom reprodukována bez písomného súhlasu výrobcu

Pri montáži pomocou skrutiek postupujte nasledovne:



1. Priložením úchytu ku stene a prekreslením otvorov získame polohu miest pre vŕtanie.
2. Vyvŕtajte označené otvory.
3. Osadte úchyt pomocou skrutiek a vložte doňho snímač.

Pri montáži pomocou obojstrannej pásky postupujte nasledovne:



1. Očistite oba povrchy pred aplikáciou obojstrannej lepiacej pásky.
2. Odstráňte jednu stranu pásky a jemne ju prítlačte na zadnú časť úchytu.
3. teraz odstráňte druhú časť obojstrannej lepiacej pásky a prítlačte úchyt na želane miesto. Neprilievajte na tehly, smaltové a masťné povrchy.

Poznámka: Neumiestňujte snímač na kovové predmety alebo dvere, pretože to môže spôsobiť rušenie 433MHz signálu.

RESETOVANIE

Existujú prípady, keď je potrebné teplomer a vonkajší snímač teploty resetovať, napríklad pri výmene batérií.

1. Odstráňte batérie z každej jednotky a počkajte minimálne 30 sekúnd.
2. Pokračujte krokom 1 v časti „Uvedenie do prevádzky“.

VÝMENA BATÉRIÍ

Pre najlepší výkon a spoľahlivosť prevádzky sa odporúča meniť batérie vo všetkých jednotkách raz ročne.



Pomôžte pri ochrane životného prostredia a použité batérie vyhadzujte len na miesta nato určené.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA:

- Extrémne teploty, vibrácie a otrasy môžu spôsobiť zničenie prístroja, alebo nesprávne snímanie teplôt, a preto je potrebné tomu zabrániť.
- Neponárajte teplomer, ani snímače do vody.
- Vyvarujte sa ukladaniu jednotiek na iné miesta ako tie, na ktoré boli navrhnuté.
- Vybité batérie nenechávajte v teplomere ani snímačoch, zabránite tak ich vytečeniu a následnému poškodeniu prístrojov. Nahrádzajte ich len novými batériami doporučeného typu.
- Nepokúšajte sa opravovať prístroj. Opravu zverte len autorizovaným servisom. Pri otvorení alebo neoprávnenej manipulácii s teplomerom alebo snímačmi zaniká záruka!

TECHNICKÉ ÚDAJE SNÍMAČA:

- Teplotný rozsah: -30°C až +69°C s rozlíšením 0.1°C
- Interval prenosu: každú 1 minútu
- frekvencia prenosu: 433.92 MHz
- Dosah snímača: maximálne 25m
- Napájanie: 2 x AAA, IEC LR3, 1.5V
- Rozmery: 56 x 24 x 80mm

UPOZORNENIE

- Výrobca a dodávateľ nie sú zodpovední za škody spôsobené nesprávnym použitím, alebo použitím inak alebo na iné účely ako je popísané v tomto návode na obsluhu.
- Tento výrobok nie je určený na použitie v medicíne alebo spravodajské účely
- Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technických parametrov prístroja bez predchádzajúceho upozornenia.
- Tento produkt nie je hračka. Uchovávajte ho preto mimo dosahu detí.
- Tento návod ani žiadna jeho časť nesmie byť akýmkoľvek spôsobom reprodukována bez písomného súhlasu výrobcu